

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 30 (1968)
Heft: 12

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Per L 137

SUPPLÉMENT
LE COURRIER DE L'IMA

11. SEP. 1968

30^e année

12 - 1968

LE TRACTEUR

et la machine agricole

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS



Sta.



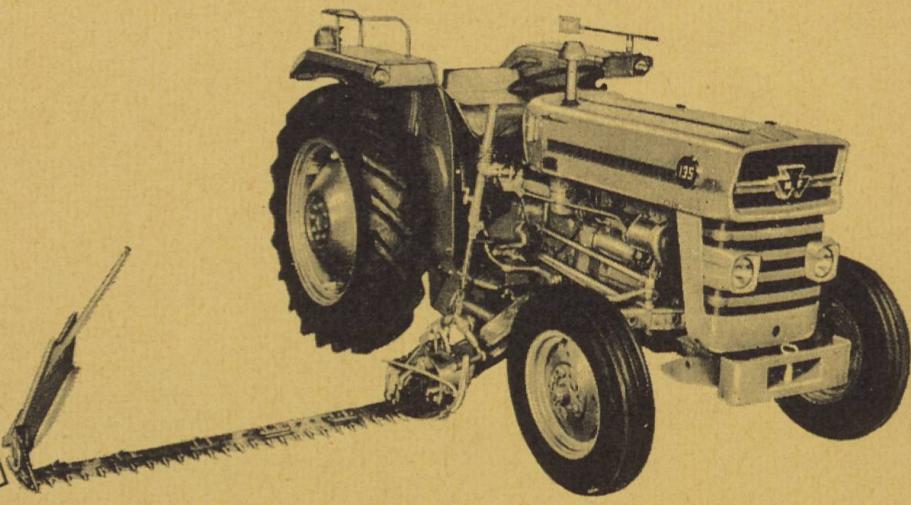
Tracteur HÜRLIMANN surmontant une pente de 71%

1968 - Massey-Ferguson à des prix plus avantageux que jamais!

Saisissez dès maintenant l'occasion unique de la dépréciation de la livre sterling,

une occasion qui ne sera pas de longue durée.

Actuellement
rabais jusqu'à
Fr. 1250



Nouvelle faucheuse MF 73, portée entre roues

Dans ces prix exceptionnels sont compris:
le célèbre système hydraulique Ferguson avec modulation de pression
le fameux moteur Perkins-Diesel avec chemises de cylindre sèches

le blocage du différentiel, des pneumatiques de grande dimension
le siège-fauteuil à amortisseurs réglables
l'indicateur manuel de direction et l'allume-cigare



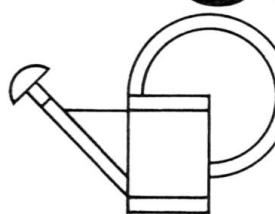
MASSEY-FERGUSON

Représentation générale pour la Suisse

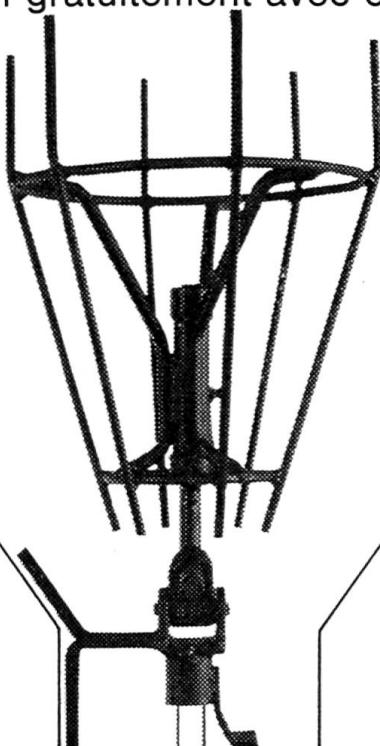
Service Company SA Dübendorf

Renseignements, prospectus, téléphone 051 85 12 12, 8600 Dübendorf

Epandre les scories sans poussière?



Oui, avec de l'eau. Pour cela, il vous faut le distributeur d'engrais centrifuge DIADEM équipé du brasseur baladeur KN, de même qu'un petit arrosoir. Ce qui compte ici, c'est le brasseur baladeur KN. Grâce à lui, l'eau se mélange parfaitement à l'engrais. Un arrosoir est fourni gratuitement avec chaque brasseur.



Découper ici et envoyer à Aebi & Co SA, 3400 Burgdorf.
Téléphone 034/23301.

Veuillez s.v.pl. m'envoyer sans engagement la documentation concernant le distributeur d'engrais centrifuge DIADEM pour épandre les scories sans poussière.

Adresse:

AEBI

Hürlimann

1967 le tracteur le plus vendu en Suisse



Les tracteurs désignés ci-après présentent une des plus belle réalisations techniques dans le développement actuel des tracteurs agricoles

D-100 'S' 44 CV

D-100 'L' 44 CV

D-150 'S' 56 CV

D-200 'S' 62 CV

Tous nos modèles sont également livrables avec 4 roues motrices.

Tous ces modèles sont équipés du fameux moteur Diesel «Hürlimann» ainsi que d'une boîte à 12 vitesses, dont deux marches rampantes et deux marches arrières, très faciles à commander.

Conception toute nouvelle:

Triple commande en ligne de la prise de mouvement, par un seul levier placé idéalement et sans coulisses latérales:

pour 1050 tours/min. normalisés
pour 540 tours/min. normalisés
pour la prise de force routière.

Cette commande ingénieuse de la prise de mouvement représente un point culminant de la technique du tracteur Hürlimann, dont sont équipés tous les 4 modèles sus-mentionnés.

Installation hydraulique multiplex complètement nouvelle

pour tous les modèles, avec soupapes de commande pour trois systèmes hydrauliques:

Hydraulique avec trapéz pour instrument aratoires portés à l'arrière du tracteur

Hydraulique latérale pour appareil à faucher et herse à moteur

Hydraulique frontale pour chargeurs frontaux ou autres, comme p. ex. chasse-neige etc.

Les trois soupapes de commande sont incorporées dans le carter de l'hydraulique, elles se meuvent donc dans un bain d'huile et sont totalement étanches à la poussière, de même que l'appareil de réglage automatique de haut précision et d'une nouvelle construction actuellement unique en son genre.

Tous les modèles sont équipés du nouvel

essieu AV «Hürlimann» oscillant à ressorts compensateurs.

Celui qui a eu l'occasion de comparer la conduite d'un tracteur équipé de ce nouvel essieu oscillant avec celle d'un tracteur muni d'un essieu rigide, n'hésitera plus à acheter ce nouvel essieu AV «Hürlimann» oscillant à ressorts compensateurs.

Tous les modèles équipés de l'essieu oscillant possèdent également la **direction à braquement complet**,

avec un rayon minnnum de 2,35 m seulement.

Le célèbre

appareil à faucher «Hürlimann» Blitz-Eclair

avec un minimum de 2,35 m seulement.

le couteau-facheur s'adapte à tous nos modèles de tracteurs. Ses avantages sont immenses:

Jamais plus de doigts de faucheuse abîmés,

Jamais plus de couteaux de faucheuse détériorés,

Jamais plus de bielle de faucheuse cassée.

L'appareil à faucher complet

peut être posé en 25 secondes, et déposé en 15 secondes.

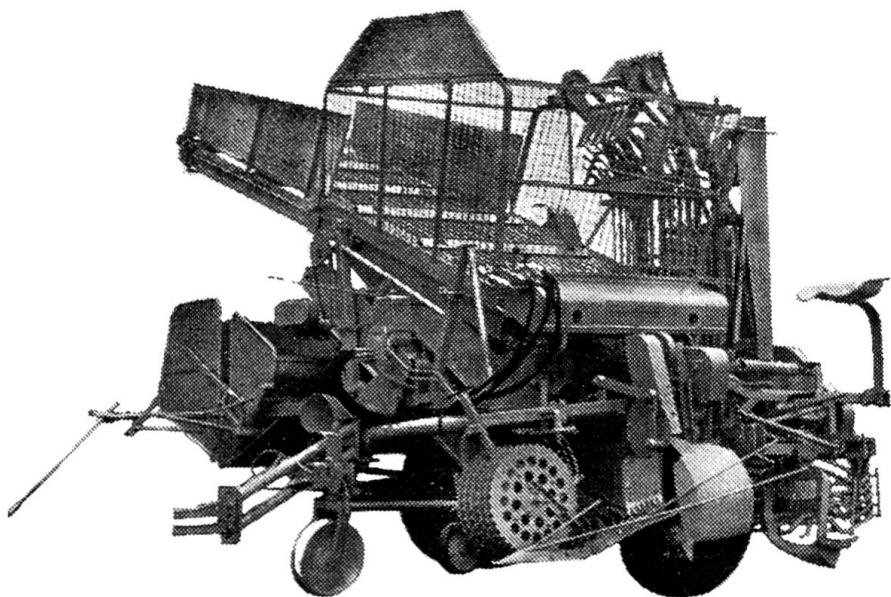
La herse à moteur «Hürlimann»

brevetée dans la plupart des pays industriels du monde et permettant de herser simultanément les sillons labourés par une charrue à un ou à deux socs, s'adapte également à tous les modèles de tracteurs «Hürlimann».

Venez donc examiner ces

**modèles de tracteurs «Hürlimann» au Comptoir Suisse à Lausanne
du 7 au 22 septembre 1968, Halle 9, Stand No 918**

Récolteuse à betteraves



Coupe les feuilles, arrache, nettoie et charge la même ligne en une seule opération.
Travail ultra-rapide par un seul homme. 4 modèles pour particuliers et entreprises.

ROBERT FAVRE PAYERNE

Tel. (037) 61 14 94

LAUSANNE COMPTOIR SUISSE HALLE 14

**Roue d'embrayage de
tracteur pour roues
jumelées**

Constructions
métalliques

2543 Lengnau

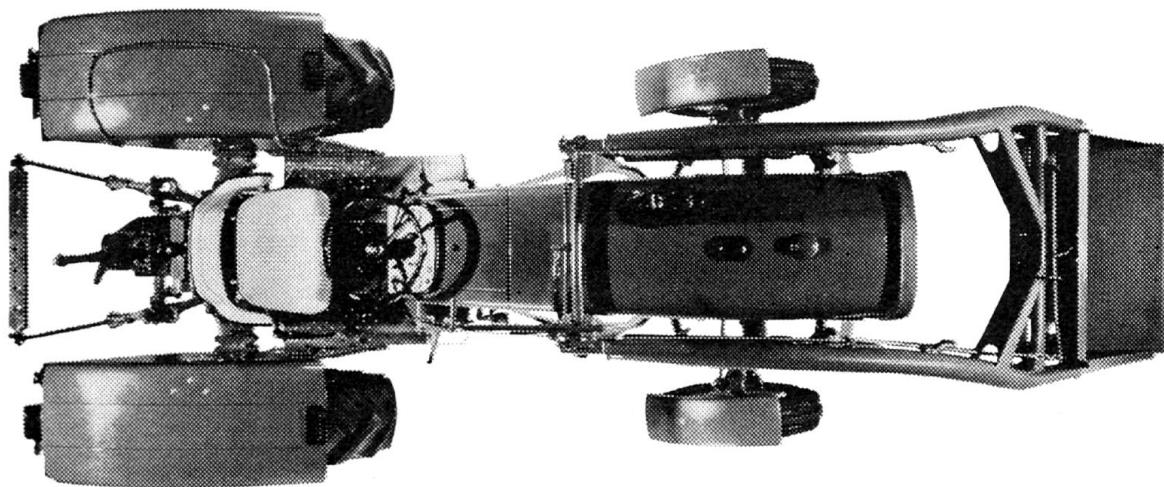
SCHAAD

Tél. 065 8 01 44

Roues à grilles



Hydraulique d'avion



... sur les nouveaux tracteurs John Deere

Le système hydraulique à débit variable, utilisé depuis des années dans l'aviation moderne, est monté maintenant par John Deere sur ses nouveaux tracteurs. Il vous fournit l'énergie nécessaire à la seconde où vous la sollicitez et juste ce qu'il faut pour: les freins, la direction, le relevage, les vérins auxiliaires et la nouvelle transmission Hi-Lo.



Chez John Deere, c'est le tracteur qui travaille à votre place.

John Deere vous offre maintenant sa gamme «20» — la série la plus importante de tracteurs, soit: 11 types de 34 à 143 CV. Essayez un nouveau tracteur John Deere chez nous ou dans votre ferme. Une démonstration vous convaincra.

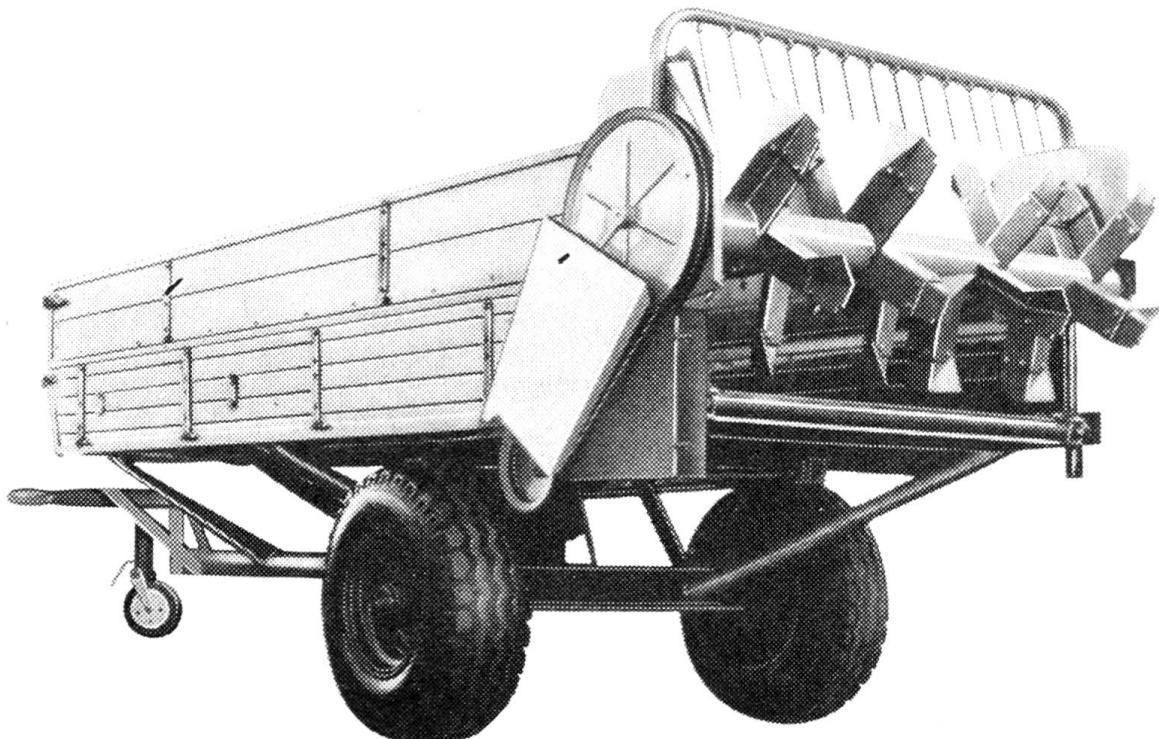
MATRA ZOLLIKOFEN
3052 Zollikofen (Berne) · Tél. 031/573636
1400 Yverdon (Vaud) · Tél. 024/22273



Vous serez toujours à l'avant-garde avec John Deere, le plus grand constructeur de machines agricoles dans le monde.



présente un modèle de remorque universelle-épandeuse adapté à chaque taille d'exploitation



Voici des avantages que JF est seul à offrir

Une gamme complète de types: AV², AV³, AV⁴, AV⁵ d'une capacité de 2,5 à 6 m³
Toute remorque pandeuse JF est en même temps une véritable remorque universelle.

En quelques instants, la remorque JF se transforme sans outillage, par adjonction d'un équipement supplémentaire de série, en:
remorque-hachéuse à déchargeur latéral et combiné, remorque-épandeuse de marne, remorque-citerne à pompe d'aspiration et de refoulement sous pression, remorque à bettraves, remorque à grain en vrac, remorque transporteuse.

NOUVEAUTE: Remorque universelle-épandeuse JF, modèle AV⁵ (5 tonnes, 6 m³ de capacité) équipée du superépandeur pratique à pelles remplaçables individuellement.

Plus de 60 000 remorques JF en service! Contrôlée par l'IMA.

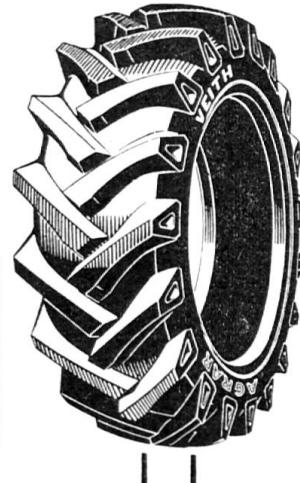
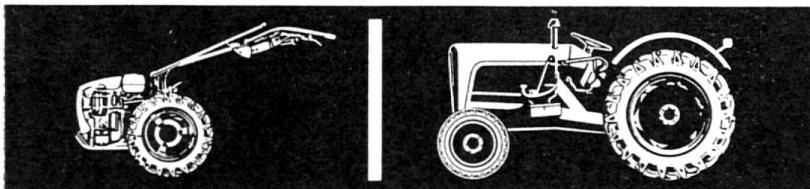
MESSE

Ernest Messer SA, Machines agricoles, 4450 Sissach BL, Tél. 61 - 85 23 21

Succursale: 1510 Moudon VD, Tél. 021 - 95 15 74

AGRAR

Les pneus VEITH «AGRAR», créés spécialement pour affronter les rudes travaux de la terre, répondent à de hautes exigences. C'est pourquoi les agriculteurs progressistes choisissent les pneus VEITH.



VEITH - «AGRAR» - le pneu pour l'agriculture

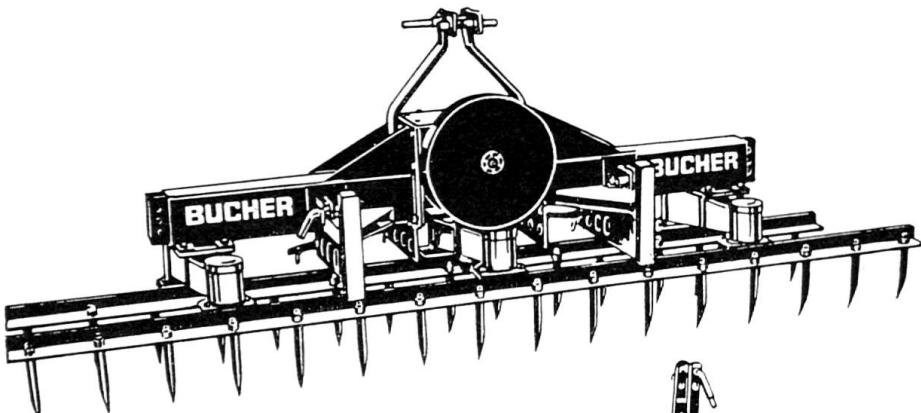
PNEU VEITH SA. PAYERNE

La place réservée à cette annonce est trop restreinte pour une énumération complète des qualités de la batterie Oerlikon. Demandez, de préférence, lors de votre prochain achat de batterie, tout simplement une OERLIKON. Votre spécialiste en batteries connaît déjà ses avantages !

Machines de culture modernes

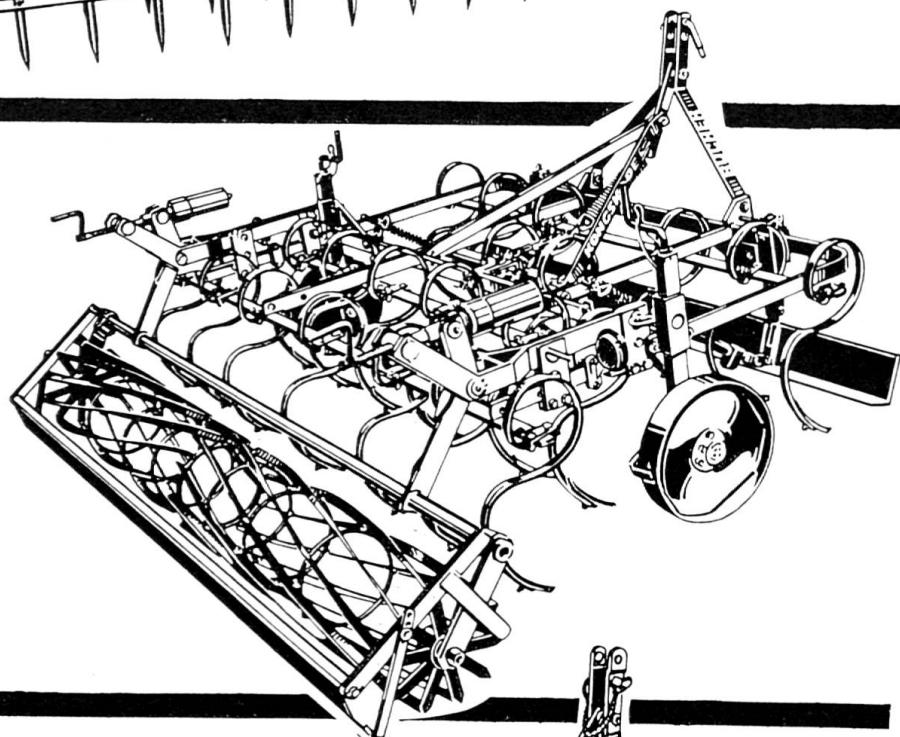
Herse-secoueuse

Machine robuste, idéale pour la préparation au semis, composée de deux rames de dents oscillant à contresens. Convient aux sols moyens et lourds. Haut rendement, peu d'usure. Ne demande que peu de force.



Cet instrument combiné

comprend un vibro-culteur avec poutrelle à l'avant et émoteur à l'arrière. Il fournit un lit de semis parfaitement régulier et meuble.



Herse-bêches

Machine inégalée pour la préparation des sols spécialement lourds. Bêches normales ou coudées; ces dernières sont aussi utilisées pour déchaumer.

